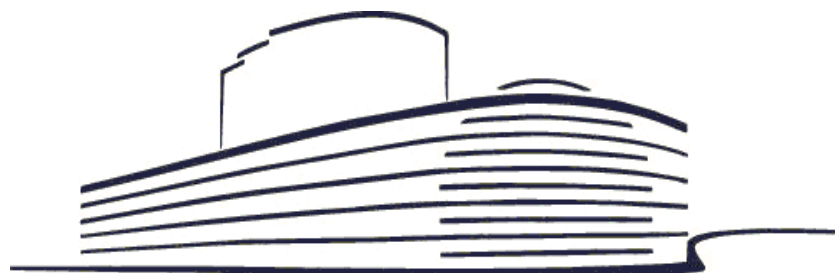


PARLAMENT EUROPEJSKI



2005 - 2006



PROTOKÓŁ

posiedzenia z

wtorku,

27 września 2005 r.

P6_PV(2005)09-27

PE 361.934

PL

PL

SKRÓTY I SYMBOLE

*	Procedura konsultacji
** I	Procedura współpracy: pierwsze czytanie
** II	Procedura współpracy: drugie czytanie
***	Procedura zgody
***I	Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie
***II	Procedura współdecyzji: drugie czytanie
***III	Procedura współdecyzji: trzecie czytanie

(Typ procedury zależy od podstawy prawnej zaproponowanej przez Komisję.)

INFORMACJE DOTYCZĄCE GŁOSOWANIA

W przypadku braku odmiennej informacji, sprawozdawcy poinformowali Przewodniczącego na piśmie o ich stanowisku w sprawie poprawek.

ROZWINIĘCIA SKRÓTÓW NAZW KOMISJI PARLAMENTARNYCH

AFET	Komisja Spraw Zagranicznych
DEVE	Komisja Rozwoju
INTA	Komisja Handlu Międzynarodowego
BUDG	Komisja Budżetowa
CONT	Komisja Kontroli Budżetowej
ECON	Komisja Gospodarcza i Monetarna
EMPL	Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych
ENVI	Komisja Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności
ITRE	Komisja Przemysłu, Badań Naukowych i Energii
IMCO	Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów
TRAN	Komisja Transportu i Turystyki
REGI	Komisja Rozwoju Regionalnego
AGRI	Komisja Rolnictwa i Obszarów Wiejskich
PECH	Komisja Rybołówstwa
CULT	Komisja Kultury, Młodzieży, Edukacji, Środków Przekazu i Sportu
JURI	Komisja Prawna
LIBE	Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych
AFCO	Komisja Spraw Konstytucyjnych
FEMM	Komisja Praw Kobiet i Równych Szans
PETI	Komisja Petycji

ROZWINIĘCIA SKRÓTÓW NAZW GRUP POLITYCZNYCH

PPE-DE	Grupa Europejskiej Partii Ludowej (Chrześcijańscy Demokraci) i Europejskich Demokratów
PSE	Grupa Socjalistyczna w Parlamencie Europejskim
ALDE	Grupa Porozumienia Liberałów i Demokratów na rzecz Europy
Verts/ALE	Grupa Zielonych/Wolne Przymierze Europejskie
GUE/NGL	Konfederacyjna Grupa Zjednoczonej Lewicy Europejskiej/Nordycka Zielona Lewica
IND/DEM	Grupa Niepodległość/Demokracja
UEN	Unia na rzecz Europy Narodów
NI	Niezrzeszeni

Spis treści

1. Otwarcie posiedzenia.....	3
2. Składanie dokumentów.....	3
3. Debata nad przypadkami łamania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (ogłoszenie o złożonych projektach rezolucji).....	5
4. Przyznanie i cofnięcie statusu uchodźcy * (debata).....	6
5. Umowa winiarska między Unią Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki (debata).....	7
6. Głosowanie.....	8
6.1. Koordynacja procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)	8
6.2. Umowa WE/Bułgaria w sprawie pewnych aspektów usług lotniczych * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)	8
6.3. Umowa WE/Chorwacja w sprawie pewnych aspektów usług lotniczych * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)	9
6.4. Opłaty wnoszone na rzecz Europejskiej Agencji ds. Oceny Produktów Leczniczych * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)	9
6.5. Protokół do umowy w sprawie połowu tuńczyka WE/Komory (2005-2010)* (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)	9
6.6. Wniosek o uchylenie immunitetu Mariosa Matsakisa (art. 131 Regulaminu) (głosowanie) ...	10
6.7. Zabezpieczanie danych w celu zapobiegania, dochodzenia, wykrywania i ścigania przestępczości i przestępstw kryminalnych, w tym terroryzmu (art. 131 Regulaminu) (głosowanie końcowe)	10
6.8. Przyznanie i cofnięcie statusu uchodźcy w Państwach Członkowskich * (głosowanie)	10
7. Wyjaśnienia dotyczące głosowania.....	11
8. Korekty do głosowania.....	11
9. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia.....	12
10. Znaczenie spójności terytorialnej dla rozwoju regionalnego - Wzmocnione partnerstwo na rzecz regionów peryferyjnych (debata).....	12

11. Badanie będących w toku projektów legislacyjnych na rzecz wzrostu i zatrudnienia (debata)....	13
12. Tura pytań (pytania do Komisji).....	13
13. Choroby reumatyczne (pisemne oświadczenie).....	15
14. Rozwój kolei wspólnotowych ***I - Certyfikacja członków załóg pociągów zajmujących się prowadzeniem lokomotyw i pociągów ***I - Prawa i obowiązki pasażerów w międzynarodowym transporcie kolejowym ***I - Umowne wymogi jakości mające zastosowanie do kolejowego transportu towarowego ***I - (debata).....	15
15. Porządek dzienny następnego posiedzenia.....	16
16. Zamknięcie posiedzenia.....	16
LISTA OBECNOŚCI.....	17

PROTOKÓŁ

PRZEWODNICTWO: Janusz ONYSZKIEWICZ

Wiceprzewodniczący

1. Otwarcie posiedzenia

Posiedzenie zostało otwarte o godzinie 9:00.

2. Składanie dokumentów

Złożono następujące dokumenty:

1) przez Radę i Komisję:

- Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Fundusz Solidarności Unii Europejskiej (COM(2005)0108 - C6-0093/2005 - 2005/0033(COD)).

odesłany	komisja przedm. właśc.przedm opinia	REGI BUDG
----------	---	------------------

- Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie utworzenia, działania i wykorzystania Systemu Informacyjnego Schengen drugiej generacji (SIS II) (COM(2005)0236 - C6-0174/2005 - 2005/0106(COD)).

odesłany	komisja przedm. właśc.przedm opinia	LIBE BUDG
----------	---	------------------

- Wniosek dotyczący rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego środków przewidzianych w celu ułatwienia procedur składania wniosków wizowych i wydawania wiz dla członków rodziny olimpijskiej biorących udział w Zimowych Igrzyskach Olimpijskich i/lub Paraolimpijskich w Turynie w 2006 r. (COM(2005)0412 - C6-0275/2005 - 2005/0169(COD)).

odesłany	komisja przedm. właśc.przedm opinia	LIBE CULT
----------	---	------------------

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 29/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1048 - C6-0276/2005 - 2005/2170(GBD)).

odesłany	komisja przedm. właśc.przedm	BUDG
----------	---------------------------------	------

- Wniosek dotyczący decyzji Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie uruchomienia Funduszu Solidarności UE zgodnie z pkt 3 Porozumienia międzyinstytucjonalnego z dnia 7 listopada 2002 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie finansowania Funduszu Solidarności Unii Europejskiej uzupełniającego Porozumienie międzyinstytucjonalne z dnia 6 maja 1999 r. w sprawie dyscypliny budżetowej i poprawy procedury budżetowej (COM(2005)0401 - C6-0277/2005 - 2005/2171(ACI)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.przedm
opinia REGI

- Wniosek w sprawie przesunięcia środków DEC 30/2005 - Sekcja III - Komisja (SEC(2005)1094 - C6-0278/2005 - 2005/2173(GBD)).

odesłany komisja przedm. BUDG
właśc.przedm

- Wniosek dotyczący decyzji Rady o wprowadzeniu zmiany do Umowy o utworzeniu Europejskiego Banku Odbudowy i Rozwoju (EBOR), umożliwiającej Bankowi finansowanie operacji w Mongolii (COM(2005)0342 - C6-0280/2005 - 2005/0139(CNS)).

odesłany komisja przedm. ECON
właśc.przedm
opinia INTA, BUDG

- Wniosek dotyczący dyrektywy Rady w sprawie wymogów w zakresie zdrowia zwierząt z akwakultury i ich produktów oraz zapobiegania i zwalczania niektórych chorób zwierząt wodnych (COM(2005)0362 [01] - C6-0281/2005 - 2005/0153(CNS)).

odesłany komisja przedm. PECH
właśc.przedm
opinia BUDG, ENVI

- Wniosek dotyczący decyzji Rady zmieniającej decyzję 90/424/EWG w sprawie wydatków w dziedzinie weterynarii (COM(2005)0362 [02] - C6-0282/2005 - 2005/0154(CNS)).

odesłany komisja przedm. PECH
właśc.przedm
opinia BUDG, ENVI

- Wniosek dotyczący decyzji Rady umożliwiającej krajom objętym przez przyszły Europejski Instrument Sąsiedztwa i Partnerstwa (ENPI) korzystanie z działalności Biura Wymiany Informacji o Pomocy Technicznej (TAIEX) (COM(2005)0321 - C6-0283/2005 - 2005/0133(CNS)).

odesłany komisja przedm. AFET
właśc.przedm
opinia INTA, BUDG

- Wniosek dotyczący decyzji ramowej Rady mającej na celu wzmocnienie systemu karnego w celu zwalczania naruszeń praw własności intelektualnej (COM(2005)0276 [02] - C6-0284/2005 - 2005/0128(CNS)).

odesłany komisja przedm. JURI
właśc.przedm
opinia ITRE, IMCO, LIBE

- Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze nasion (COM(2005)0384 - C6-0285/2005 - 2005/0164(CNS)).

odesłany komisja przedm. AGRI
właśc.przedm
opinia JURI

- Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 1493/1999 w sprawie wspólnej organizacji rynku wina (COM(2005)0395 - C6-0286/2005 - 2005/0160(CNS)).

odesłany komisja przedm. AGRI
właśc.przedm

- Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady w sprawie wspólnej organizacji rynków w sektorze

chmielu (COM(2005)0386 - C6-0287/2005 - 2005/0162(CNS)).

odesłany

komisja przedm. AGRI
właśc.przedm
opinia JURI

2) pisemne oświadczenia celem wpisania ich do rejestru (art. 116 Regulaminu)

- Charles Tannock, Jana Hybášková, Marek Maciej Siwiec, André Brie i Frédérique Ries, w sprawie wycofania się Izraela ze strefy Gazy (53/2005);

- Den Dover i Kathy Sinnott, w sprawie wezwania Państw Członkowskich do stosowania obniżonych stawek podatku VAT w sektorze mieszkaniowym (54/2005);

- Den Dover i Kathy Sinnott, w sprawie promowania energetycznej wydajności budynków (55/2005).

3. Debata nad przypadkami łamania praw człowieka, zasad demokracji i państwa prawa (ogłoszenie o złożonych projektach rezolucji)

Zgodnie z art. 115 Regulaminu następujący posłowie lub grupy polityczne złożyli wniosek o przeprowadzenie takiej debaty nad następującymi projektami rezolucji:

I. NEPAL

- Pasqualina Napoletano et Neena Gill, w imieniu grupy PSE, w sprawie Nepalu (B6-0513/2005);

- Roberta Angelilli, w imieniu grupy UEN, w sprawie sytuacji praw człowieka w Nepalu (B6-0519/2005);

- Jean Lambert, Bart Staes, Hélène Flautre i Gérard Onesta, w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie Nepalu (B6-0520/2005);

- Luisa Morgantini, w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie Nepalu (B6-0523/2005);

- Thomas Mann, Simon Coveney, Bernd Posselt, Doris Pack i Zsolt László Becsey, w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie Nepalu (B6-0526/2005);

- Elizabeth Lynne, w imieniu grupy ALDE, w sprawie Nepalu (B6-0530/2005).

II. TUNEZJA

- Pasqualina Napoletano, Véronique De Keyser i Alain Hutchinson, w imieniu grupy PSE, w sprawie sytuacji praw człowieka w Tunezji (B6-0512/2005);

-Hélène Flautre, Raül Romeva i Rueda et Daniel Marc Cohn-Bendit, w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie Tunezji (B6-0522/2005);

-Francis Wurtz, Vittorio Agnoletto i Umberto Guidoni, w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie wolności słowa w Tunezji (B6-0524/2005);

- Simon Busuttil, Simon Coveney, Bernd Posselt, Thomas Mann, Doris Pack i Zsolt László Becsey,

w imieniu grupy PPE-DE w sprawie Tunezji (B6-0525/2005);

- Cecilia Malmström, w imieniu grupy ALDE, w sprawie sytuacji w Tunezji (B6-0529/2005);

- Ģirts Valdis Kristovskis, w imieniu grupy UEN, w sprawie wolności słowa i stowarzyszania się w Tunezji (B6-0532/2005).

III. WOJWODINA

- Bastiaan Belder w imieniu grupy IND/DEM, w sprawie obrony wieloetniczności w Wojwodinie (B6-0518/2005);

- Gisela Kallenbach, Joost Lagendijk i Angelika Beer w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie prześladowania mniejszości w prowincji Wojwodina w Serbii-Czarnogórze (B6-0521/2005);

- Doris Pack, Zsolt László Becsey, Simon Coveney, Bernd Posselt i Thomas Mann w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie obrony wieloetniczności w Wojwodinie (B6-0527/2005);

- István Szent-Iványi w imieniu grupy ALDE, w sprawie wciąż trwającego prześladowania mniejszości w prowincji Wojwodina oraz w Serbii-Czarnogórze (B6-0528/2005);

- Jonas Sjöstedt w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie sytuacji w Wojwodinie (Serbia-Czarnogóra) (B6-0531/2005);

- Adriana Poli Bortone w imieniu grupy UEN, w sprawie obrony wieloetniczności w Wojwodinie (B6-0533/2005);

- Pasqualina Napoletano, Hannes Swoboda i Csaba Sándor Tabajdi w imieniu grupy PSE, w sprawie Wojwodiny (B6-0534/2005).

Czas wystąpienia przyznany zostanie zgodnie z art. 142 Regulaminu.

4. Przyznanie i cofnięcie statusu uchodźcy * (debata)

Sprawozdanie w sprawie zmienionego wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie ustanowienia minimalnych norm dotyczących procedur przyznania i cofnięcia statusu uchodźcy w Państwach Członkowskich (14203/2004 - C6-0200/2004 - 2000/0238(CNS)) - Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych. Sprawozdawca: Wolfgang Kreissl-Dörfler (A6-0222/2005)

Głos zabrał Franco Frattini (wiceprzewodniczący Komisji).

Wolfgang Kreissl-Dörfler przedstawił sprawozdanie.

Głos zabrali: Felekna Uca (sprawozdawczyni komisji opiniodawczej DEVE), Carlos Coelho w imieniu grupy PPE-DE, Martine Roure w imieniu grupy PSE, Jeanine Hennis-Plasschaert w imieniu grupy ALDE, Jean Lambert w imieniu grupy Verts/ALE, Giusto Catania w imieniu grupy GUE/NGL, Johannes Blokland w imieniu grupy IND/DEM, Romano Maria La Russa w imieniu grupy UEN, Frank Vanhecke niezrzeszony, Ewa Klamt, Stavros Lambrinidis, Johannes Voggenhuber, Athanasios Pafilis, Kathy Sinnott, Jan Tadeusz Masiel, Alexander Stubb, Giovanni

Claudio Fava, Cem Özdemir, Andreas Mölzer, Simon Busuttil, Inger Segelström, Genowefa Grabowska i Franco Frattini.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 6.8 protokołu z dnia 27.09.2005.*

5. Umowa winiarska między Unią Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki (debata)

Oświadczenie Komisji: Umowa winiarska między Unią Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki

Mariann Fischer Boel (członkini Komisji) wydał oświadczenie.

Głos zabrali: Christa Klauf w imieniu grupy PPE-DE, i Katerina Batzeli w imieniu grupy PSE.

PRZEWODNICTWO: Ingo FRIEDRICH
Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Jorgo Chatzimarkakis w imieniu grupy ALDE, Marie-Hélène Aubert w imieniu grupy Verts/ALE, Ilda Figueiredo w imieniu grupy GUE/NGL, Roberta Angelilli w imieniu grupy UEN, Jean-Claude Martinez niezrzeszony, María Esther Herranz García, María Isabel Salinas García, Anne Laperrouze, Astrid Lulling, Luis Manuel Capoulas Santos, Jean Marie Beaupuy, Giuseppe Castiglione, Vincenzo Lavarra, Agnes Schierhuber, Duarte Freitas, María del Pilar Ayuso González i Mariann Fischer Boel.

Projekty rezolucji złożone na podstawie art. 103 ust. 2 Regulaminu na zakończenie debaty:

- María Esther Herranz García, Christa Klauf, Astrid Lulling, Giuseppe Castiglione w imieniu grupy PPE-DE, w sprawie Umowy winiarskiej między Unią Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki (B6-0489/2005);

- Katerina Batzeli, María Isabel Salinas García i Luis Manuel Capoulas Santos w imieniu grupy PSE, w sprawie Umowy winiarskiej między Unią Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki (B6-0511/2005);

- Anne Laperrouze, Jorgo Chatzimarkakis, Niels Busk, Ignasi Guardans Cambó i Willem Schuth w imieniu grupy ALDE, w sprawie Umowy winiarskiej między Unią Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki (B6-0514/2005);

- Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Marie-Hélène Aubert, Milan Horáček i David Hammerstein Mintz w imieniu grupy Verts/ALE, w sprawie Umowy winiarskiej między Unią Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki (B6-0515/2005);

- Sergio Berlato, Roberta Angelilli i Sebastiano (Nello) Musumeci w imieniu grupy UEN, w sprawie Umowy winiarskiej między Unią Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki (B6-0516/2005);

- Ilda Figueiredo, Marco Rizzo i Diamanto Manolakou w imieniu grupy GUE/NGL, w sprawie

Umowy winiarskiej między Unią Europejską i Stanami Zjednoczonymi Ameryki (B6-0517/2005).

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 6.1 protokołu z dnia 29.09.2005.*

(Posiedzenie, zawieszono o godz. 11:45 w oczekiwaniu na głosowanie, zostało wznowione o godz.12:05.)

PRZEWODNICTWO: Gérard ONESTA
Wiceprzewodniczący

6. Głosowanie

Szczegóły głosowania (poprawki, głosowania odrębne, podzielone, itp.) zawarte są w załączniku 1 do protokołu.

6.1. Koordynacja procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi ***I (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zawierającej sprostowanie do dyrektywy 2004/18/WE w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi (COM(2005)0214 - C6-0155/2005 - 2005/0100(COD)) - Komisja Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów. Sprawozdawca: Stefano Zappalà (A6-0270/2005)

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 1)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Stefano Zappalà zabrał głos na podstawie art. 131 ust. 4 Regulaminu.

Przyjęto w jednym głosowaniu (*P6_TA(2005)0342*)

6.2. Umowa WE/Bułgaria w sprawie pewnych aspektów usług lotniczych * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy między Wspólnotą Europejską a Republiką Bułgarii dotyczącej pewnych aspektów usług lotniczych (COM(2005)0158 - C6-0177/2005 - 2005/0060(CNS)) - Komisja Transportu i Turystyki. Sprawozdawca: Paolo Costa (A6-0258/2005)

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 2)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu (*P6_TA(2005)0343*)

6.3. Umowa WE/Chorwacja w sprawie pewnych aspektów usług lotniczych * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego decyzji Rady w sprawie zawarcia umowy między Wspólnotą Europejską a Republiką Chorwacji dotyczącej pewnych aspektów usług lotniczych (COM(2005)0159 - C6-0173/2005 - 2005/0059(CNS)) - Komisja Transportu i Turystyki.
Sprawozdawca: Paolo Costa (A6-0259/2005)

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 3)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu (P6_TA(2005)0344)

6.4. Opłaty wnoszone na rzecz Europejskiej Agencji ds. Oceny Produktów Leczniczych * (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 297/95 w sprawie opłat wnoszonych na rzecz Europejskiej Agencji ds. Oceny Produktów Leczniczych (COM(2005)0106 - C6-0137/2005 - 2005/0023(CNS)) - Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności. Sprawozdawca: Karl-Heinz Florenz (A6-0264/2005)

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 4)

PROJEKT KOMISJI, POPRAWKI i PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu (P6_TA(2005)0345)

6.5. Protokół do umowy w sprawie połowu tuńczyka WE/Komory (2005-2010)* (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie projektu rozporządzenia Rady dotyczącego zawarcia protokołu ustalającego, na okres od dnia 1 stycznia 2005 r. do dnia 31 grudnia 2010 r., wielkości dopuszczalne połowów tuńczyka i rekompensatę finansową przewidziane w umowie między Europejską Wspólnotą Gospodarczą a Federalną Islamską Republiką Komorów w sprawie połowów na wodach przybrzeżnych Komorów (COM(2005)0187 - C6-0154/2005 - 2005/0092(CNS)) - Komisja Rybołówstwa. Sprawozdawca: Carmen Fraga Estévez (A6-0260/2005)

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 5)

PROJEKT KOMISJI, POPRAWKI i PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto w jednym głosowaniu (P6_TA(2005)0346)

6.6. Wniosek o uchylenie immunitetu Mariosa Matsakisa (art. 131 Regulaminu) (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie wniosku o uchylenie immunitetu Mariosa Matsakisa (2004/2194(IMM)) - Komisja Prawna. Sprawozdawca: Klaus-Heiner Lehne (A6-0268/2005)

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 6)

PROJEKT DECYZJI

Głos zabrali: Bronisław Geremek, Klaus-Heiner Lehne, sprawozdawca, w sprawie tej wypowiedzi, oraz Christopher Heaton-Harris.

Przyjęto w jednym głosowaniu (*P6_TA(2005)0347*)

6.7. Zabezpieczanie danych w celu zapobiegania, dochodzenia, wykrywania i ścigania przestępczości i przestępstw kryminalnych, w tym terroryzmu (art. 131 Regulaminu) (głosowanie końcowe)

Sprawozdanie z inicjatywy Republiki Francuskiej, Irlandii, Królestwa Szwecji oraz Wielkiej Brytanii w celu przyjęcia przez Radę projektu decyzji ramowej w sprawie zabezpieczania danych przetwarzanych i przechowywanych w związku ze świadczeniem publicznie dostępnych usług komunikacji elektronicznej lub danych w publicznych sieciach komunikacyjnych w celu zapobiegania, dochodzenia, wykrywania i ścigania przestępczości i przestępstw kryminalnych, w tym terroryzmu (08958/2004 - C6-0198/2004 - 2004/0813(CNS)) - Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych. Sprawozdawca: Alexander Nuno Alvaro (A6-0174/2005)

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 7)

Tekst inicjatywy został odrzucony dnia 07.06.2005 (pkt 6.8 protokołu z dnia 07.06.2005), a sprawa przekazana właściwej komisji (art. 52 Regulaminu).

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto (*P6_TA(2005)0348*)

Tym samym potwierdzone zostało odrzucenie tekstu inicjatywy. Procedura została zamknięta.

6.8. Przyznanie i cofnięcie statusu uchodźcy w Państwach Członkowskich * (głosowanie)

Sprawozdanie w sprawie zmienionego wniosku dotyczącego dyrektywy Rady w sprawie ustanowienia minimalnych norm dotyczących procedur przyznania i cofnięcia statusu uchodźcy w Państwach Członkowskich (14203/2004 - C6-0200/2004 - 2000/0238(CNS)) - Komisja Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych. Sprawozdawca: Wolfgang Kreissl-Dörfler (A6-0222/2005)

(Wymagana zwykła większość)

(Szczegóły głosowania: załącznik 1, pkt 8)

PROJEKT KOMISJI

Zatwierdzony w formie poprawionej (P6_TA(2005)0349)

PROJEKT REZOLUCJI LEGISLACYJNEJ

Przyjęto (P6_TA(2005)0349)

W związku z głosowaniem głos zabrali:

- Giusto Catania zwrócił się o poddanie głosowaniu anulowanej poprawki 180. (Przewodniczący wskazał, iż poprawka ta została anulowana w związku z przyjęciem poprawki 99). Sprawozdawca potwierdził słowa Przewodniczącego.

7. Wyjaśnienia dotyczące głosowania

Pismne wyjaśnienia dotyczące sposobu głosowania:

Pismne wyjaśnienia złożone zgodnie z art. 163 ust. 3 Regulaminu zamieszczone zostaną w pełnym sprawozdaniu z niniejszego posiedzenia.

Ustne wyjaśnienia dotyczące głosowania:

Sprawozdanie Wolfgang Kreissl-Dörfler - A6-0222/2005

Philip Claeys

8. Korekty do głosowania

Korekty do głosowania znajdują się na stronie internetowej "Séance en direct", w części "Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll call votes)" oraz w wersji wydrukowanej w załączniku 2. "Wyniki głosowania imiennego".

Wersja elektroniczna dostępna na stronach Europarl będzie regularnie aktualizowana przez okres maksymalnie dwóch tygodni licząc od dnia głosowania.

Lista korekt do głosowania zostanie następnie zamknięta w celu jej przetłumaczenia i opublikowania w Dzienniku Urzędowym.

Posłowie, którzy oświadczyli, iż nie uczestniczyli w głosowaniu:

Yiannakis Matsis poinformował, że był obecny, lecz nie uczestniczył w głosowaniu.

(Posiedzenie zostało zawieszono o godzinie 12:25 i wznowiono o 15:05.)

PRZEWODNICTWO: Luigi COCILOVO
Wiceprzewodniczący

9. Zatwierdzenie protokołu poprzedniego posiedzenia

Głos zabrała Ursula Stenzel, która poinformowała, że pod oświadczeniem pisemnym 41/2005 w sprawie chorób reumatycznych podpisała się dziś większość posłów Parlamentu.

o
o o o

Protokół poprzedniego posiedzenia został zatwierdzony.

10. Znaczenie spójności terytorialnej dla rozwoju regionalnego - Wzmocnione partnerstwo na rzecz regionów peryferyjnych (debata)

Sprawozdanie Znaczenie spójności terytorialnej dla rozwoju regionalnego (2004/2256(INI)) - Komisja Rozwoju Regionalnego. Sprawozdawca: Ambroise Guellec (A6-0251/2005)

Sprawozdanie w sprawie wzmocnionego partnerstwa na rzecz regionów peryferyjnych (2004/2253 (INI)) - Komisja Rozwoju Regionalnego. Sprawozdawca: Sérgio Marques (A6-0246/2005)

Ambroise Guellec przedstawił sprawozdanie (A6-0251/2005).

Sérgio Marques przedstawił sprawozdanie (A6-0246/2005).

Głos zabrał Danuta Hübner (członkini Komisji).

Głos zabrali: Luis Manuel Capoulas Santos (sprawozdawca komisji opiniodawczej AGRI), Duarte Freitas (sprawozdawca komisji opiniodawczej PECH), Ewa Hedkvist Petersen w imieniu grupy PSE, Konstantinos Hatzidakis w imieniu grupy PPE-DE, Jean Marie Beaupuy w imieniu grupy ALDE, Gisela Kallenbach w imieniu grupy Verts/ALE, Pedro Guerreiro w imieniu grupy GUE/NGL, Graham Booth w imieniu grupy IND/DEM, Mieczysław Edmund Janowski w imieniu grupy UEN, James Hugh Allister niezrzeszony, Rolf Berend, Emanuel Jardim Fernandes i Alfonso Andria.

PRZEWODNICTWO: Miroslav OUZKÝ
Wiceprzewodniczący

Głos zabrali: Kyriacos Triantaphyllides, Mirosław Mariusz Piotrowski, Salvatore Tatarella, Robert Kilroy-Silk, Margie Sudre, Bernadette Bourzai, Paul Verges, Ryszard Czarnecki, Jan Olbrycht, Catherine Stihler, Markus Pieper, Jamila Madeira, Ioannis Gklavakis, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Guido Podestà, Zita Gurmai, Lambert van Nistelrooij, Stavros Arnautakis, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Manuel Medina Ortega, José Albino Silva Peneda, Paulo Casaca, Alexander Stubb, Richard Seeber, Francesco Musotto i Danuta Hübner.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 7.8 protokołu z dnia 28.09.2005 i pkt 7.9 protokołu z dnia 28.09.2005*

11. Badanie będących w toku projektów legislacyjnych na rzecz wzrostu i zatrudnienia (debata)

Komunikat Komisji: Badanie będących w toku projektów legislacyjnych na rzecz wzrostu i zatrudnienia

Günter Verheugen (wiceprzewodniczący Komisji) wydała komunikat.

Głos zabrali: by zadać pytania, na które odpowiedzi udzielił Günter Verheugen: Alexander Stubb, Hannes Swoboda i Alexander Radwan.

PRZEWODNICTWO: Sylvia-Yvonne KAUFMANN
Wiceprzewodnicząca

Głos zabrali: by zadać pytania, na które odpowiedzi udzielił (w grupach po trzy pytania) Günter Verheugen: Elizabeth Lynne, Monica Frassoni, Françoise Grossetête, Jules Maaten, Stephen Hughes i Elisabeth Schroedter.

Punkt został zamknięty.

12. Tura pytań (pytania do Komisji)

Parlament rozpatrzył pytania do przedłożenia Komisji (B6-0331/2005).

Część pierwsza

Pytanie 39 (Albert Jan Maat): Przenikanie zakaźnych chorób zwierzęcych do UE

Jacques Barrot (wiceprzewodniczący Komisji) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Alberta Jana Maata.

Pytanie 40 (Catherine Stihler): Odszkodowania dla pasażerów linii lotniczych w przypadku opóźnień

Jacques Barrot udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Catherine Stihler, Billa Newtona Dunna i Josu Ortuondo Larreę.

Pytanie 41 (Athanasios Pafilis): Poważne problemy związane z bezpieczeństwem lotniczym

Jacques Barrot udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Athanasiosa Pafilisa, Georgiosa Karatzaferisa i Georgiosa Toussasa.

Część druga

Pytanie 42 (Dimitrios Papadimoulis): Ukończenie krajowego katastra greckiego

Danuta Hübner (członkini Komisji) udzieliła odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Dimitriosa Papadimoulisa, Georgiosa Papastamkosa i Georgiosa Karatzaferisa.

Pytanie 43 (Georgios Karatzaferis): Przyznanie się do porażki przez władze greckie w zakresie celów wyznaczonych w dziedzinie przyjmowania środków na rok budżetowy 2005

Danuta Hübner udzieliła odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Georgiosa Karatzaferisa, Paula Rübiga i Dimitriosa Papadimoulisa.

Pytanie 44 (Ryszard Czarnecki): Polityka regionalna - fundusze pomocowe.

Danuta Hübner udzieliła odpowiedzi na pytanie.

Głos zabrał Ryszard Czarnecki.

Danuta Hübner odpowiedziała na pytania dodatkowe postawione przez Davida Martina i Justasa Vincasa Paleckisa.

Pytania 45 i 46 zostaną rozpatrzone na piśmie.

Pytanie 47 (Jacques Toubon): Badania nad sektorem gier na rynku wewnętrznym

Charlie McCreevy (członek Komisji) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Jacquesa Toubon i Davida Martina.

Pytanie 48 (Jelko Kacin): Trudności napotymane przez spółki zajmujące się grami hazardowymi w przypadku promowania ich działalności w innych Państwach Członkowskich

Charlie McCreevy udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Jelko Kacina.

Pytanie 49 (Mairead McGuinness): Ochrona konsumentów w dziedzinie nadgranicznych transakcji finansowych

Charlie McCreevy udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Gaya Mitchella (zastępcę autora).

Pytania od 50 do 53 zostaną rozpatrzone na piśmie.

Pytanie 54 (Bernd Posselt): Rozporządzenie (EWG) nr 2081/92: ochrona wskazań geograficznych – Gaufre de Karlsbad

Mariann Fischer Boel (członkini Komisji) udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Bernda Posselta.

Pytanie 55 (Agnes Schierhuber): Wskazanie geograficzne chronione w przypadku sera “Olmutzer Quargel” na mocy rozporządzenia (EWG) nr 2081/92

Mariann Fischer Boel udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Agnes Schierhuber.

Pytanie 56 (Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk): Sytuacja na rynku owoców miękkich w Polsce.

Mariann Fischer Boel udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytanie uzupełniające postawione przez Zbigniewa Krzysztofa Kuźmiuka.

Pytanie 57 (Johan Van Hecke): Przyznanie europejskich dotacji rolnych dla wielkich posiadaczy ziemskich wywodzących się ze szlachty

Mariann Fischer Boel udzielił odpowiedzi na pytanie oraz na pytania uzupełniające postawione przez Johana Van Hecke, Barta Staesa i Agnes Schierhuber.

Pytania od 58 do 96 zostaną rozpatrzone na piśmie.

Tura pytań do Komisji została zamknięta.

Głos zabrał Jim Higgins aby zapytać, czy czas przewidziany na turę pytań do Marianna Fischera Boela został całkowicie wykorzystany, co zostało potwierdzone przez Przewodniczącą.

13. Choroby reumatyczne (pismenne oświadczenie)

Pod oświadczeniem pisemnym 41/2005, złożonym przez posłów: Richard Howitt, David Hammerstein Mintz, Ursula Stenzel, Adamos Adamou i Grażyna Staniszevska w sprawie chorób reumatycznych w dniu 27.09.2005 podpisała się większość posłów Parlamentu Europejskiego. W związku z powyższym zgodnie z art. 116 ust. 4 Regulaminu oświadczenie zostanie przesłane jej adresatom i opublikowane wraz z nazwiskami sygnatariuszy w Tekstach przyjętych z posiedzenia w dniu 13.10.2005 (P6_TA(2005)0389).

(Posiedzenie zostało zawieszono o godzinie 19:40 i wznowiono o 21:00.)

PRZEWODNICTWO: Edward McMILLAN-SCOTT
Wiceprzewodniczący

14. Rozwój kolei wspólnotowych *I - Certyfikacja członków załóg pociągów zajmujących się prowadzeniem lokomotyw i pociągów ***I - Prawa i obowiązki pasażerów w międzynarodowym transporcie kolejowym ***I - Umowne wymogi jakości mające zastosowanie do kolejowego transportu towarowego ***I - (debata)**

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę Rady 91/440/EWG w sprawie rozwoju kolei wspólnotowych (COM(2004)0139 - C6-0001/2004 - 2004/0047(COD)) - Komisja Transportu i Turystyki. Sprawozdawca: Georg Jarzembowski (A6-0143/2005)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie certyfikacji członków personelu pociągów zajmujących się prowadzeniem lokomotyw i pociągów we wspólnotowej sieci kolejowej (COM(2004)0142 - C6-0002/2004 - 2004/0048(COD)) - Komisja Transportu i Turystyki. Sprawozdawca: Gilles Savary (A6-0133/2005)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego praw i obowiązków pasażerów w międzynarodowym transporcie kolejowym (COM(2004)0143 - C6-0003/2004 - 2004/0049(COD)) - Komisja Transportu i Turystyki. Sprawozdawca: Dirk Sterckx (A6-0123/2005)

Sprawozdanie w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie odszkodowań w razie niezgodności z umownymi wymogami jakości w odniesieniu do usług kolejowego transportu towarowego (COM(2004)0144 - C6-0004/2004 - 2004/0050(COD)) - Komisja Transportu i Turystyki. Sprawozdawca: Roberts Zile (A6-0171/2005)

Głos zabrał Jacques Barrot (wiceprzewodniczący Komisji).

Georg Jarzembowski przedstawił sprawozdanie (A6-0143/2005), po wyrażeniu ubolewania, że punkt ten został wpisany do porządku sesji nocnej.

Gilles Savary przedstawił sprawozdanie (A6-0133/2005).

Dirk Sterckx przedstawił sprawozdanie (A6-0123/2005).

Roberts Zile przedstawił sprawozdanie (A6-0171/2005).

Głos zabrali: Elisabeth Jeggle w imieniu grupy PPE-DE, Willi Piecyk w imieniu grupy PSE, Paolo Costa w imieniu grupy ALDE, Michael Cramer w imieniu grupy Verts/ALE, Francis Wurtz w imieniu grupy GUE/NGL, Patrick Louis w imieniu grupy IND/DEM, Luca Romagnoli niezrzeszony, Reinhard Rack w sprawie porządku obrad w celu poparcia słów Georga Jarzembowskiego, Bogusław Liberadzki, Anne E. Jensen, Hélène Flautre, Erik Meijer, Gerard Batten, Armando Dionisi, Saïd El Khadraoui, Josu Ortuondo Larrea, Jaromír Kohlíček, Sylwester Chruszcz, Corien Wortmann-Kool, Inés Ayala Sender, Bogusław Sonik, Ewa Hedkvist Petersen, Péter Olajos, Jörg Leichtfried, Luís Queiró, Emanuel Jardim Fernandes, Zsolt László Becsey, Ulrich Stockmann, Małgorzata Handzlik, Marta Vincenzi, Stanisław Jałowiecki, Nikolaos Sifunakis, Etelka Barsi-Pataky i Jacques Barrot.

Debata została zamknięta.

Głosowanie: *pkt 7.3 protokołu z dnia 28.09.2005, pkt 7.4 protokołu z dnia 28.09.2005, pkt 7.5 protokołu z dnia 28.09.2005 i pkt 7.6 protokołu z dnia 28.09.2005*

15. Porządek dzienny następnego posiedzenia

Ustalony został porządek dzienny jutrzejszego posiedzenia (dokument "Porządek dzienny" PE 361.877/OJME).

16. Zamknięcie posiedzenia

Posiedzenie zostało zamknięte o godzinie 23:40.

Julian Priestley
Sekretarz Generalny

Jacek Emil Saryusz-Wolski
Wiceprzewodniczący

LISTA OBECNOŚCI

27.9.2005

Podpisali:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabnoch, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Cesa, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duin, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Fontaine, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Işler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis,

Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Lombardo, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mańka, Erika Mann, Thomas Mann, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mólzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Öry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Pálfi, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Peillon, Peķ, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Ingo Schmitt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Verges, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zīle, Zimmer, Zimmerling, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Obserwatorzy

Ali Nedzhmi, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Buruiană Aprodu Daniela, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Duca Viorel Senior, Gaņ Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Christova Christina Velcheva, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Paparizov Atanas Atanassov, Petre Maria, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu